



LA VOZ DE KY

*Es primavera llega*  
**KEENELAND**

WITH SPRING COMES KEENELAND



# PAGINA2

**La Voz de KY**  
P.O. Box 54516,  
Lexington, KY 40555  
(859) 621-2106  
lavozdeky@yahoo.com  
**www.lavozky.com**

**Staff**  
**Andrés Cruz** Editor/Publisher  
**Cristian Caballero** Fotógrafo  
José Morales / **Camillo**  
**Quintana** Fotógrafo  
**Chris Rosenthal** Design  
**Francisco Martínez** Distribution

**Contributing Columnists**  
Jorge Grosso  
Elisa Ana Machado  
David Agrinsoni  
Randi Ewing

**Las opiniones y artículos  
publicados en La Voz pertenecen  
exclusivamente a su autor y  
no necesariamente reflejan la  
política editorial. The opinions  
and articles published in La Voz  
belong exclusively to the author  
and do not necessarily reflect  
those of La Voz.**

**La Voz se distribuye para sus  
lectores y su es uso individual.  
El valor en efectivo de esta  
copia es de \$1.50. Personas que  
se llevan copias de La Voz por  
cualquier otra razón aparte de su  
uso en forma de lectura, serán  
propensas a persecución. La Voz  
is circulated to readers for their  
individual use. The cash value of  
this copy is \$1.50. Persons taking  
copies of La Voz for any reason  
other than for reading use are  
subject to prosecution .. La Voz  
Application to Mail at Periodicals  
Postage Rates is Pending at  
Lexington, KY**

## Inmigrantes siguen detenidos por meses luego de órdenes de deportación

**POR KRISTIN MCLEOD-BALL**

Cuando el gobierno de los Estados Unidos ordena que un inmigrante en custodia debe ser deportado, la persona no debiese permanecer encarcelado por un largo periodo. Aún así, el Departamento de Seguridad Nacional (DHS, por sus siglas en inglés) con frecuencia no actúa en esa deportación de forma acorde. Esto significa que miles de personas sufren detenidas por meses después que se les ha ordenado su deportación.

Esto fue lo que el Inspector General de DHS señaló en un reporte este mes. El grupo supervisor federal observó en un solo día los casos de cada persona en custodia de DHS con órdenes de deportación. La ley migratoria generalmente requiere que DHS deporté al individuo dentro de 90 días de su orden final de deportación. Sin embargo DHS retuvo a 3,053 personas-casi un cuarto de toda su población en custodia-por un tiempo mayor al requerido por la ley. Cuando la oficina del Inspector General volvió a verificar estos nombres tres meses después, encontró que 1,248 todavía se encontraban detenidos.

Más de 1,000 inmigrantes se encontraban todavía detenidos 6 meses después de recibir sus órdenes finales de deportación.

Hace casi 20 años atrás, en un caso *Zadvydas v Davis*, la Corte Suprema determinó que los inmigrantes con órdenes de deportación no podían ser forzados a permanecer detenidos por tiempo ilimitado. Inclusive si el gobierno no puede físicamente deportar un individuo, esa persona no puede permanecer de forma indefinida solamente debido a su orden de deportación.

Si la deportación no es realizable, se considera irrazonable mantener a la persona detenida por más de 6 meses luego de su orden de deportación. Esta es una excepción para personas que no han sido deportadas pues se encuentran retando la orden de deportación en una corte. Muchas de las personas en el reporte del Inspector General todavía se encontraban detenidas por esta razón. Sin embargo, otros fueron retenidos por meses porque DHS o gobiernos extranjeros se retrazaron obteniendo los documentos de viaje necesario o por arreglos de vuelos.

Cuarenta por ciento de las personas detenidas por al menos 90 días luego de su orden de deportación fueron retenidos por este tipo de retraso creado u originado por el gobierno. 300 de ellos/as se encontraban todavía en custodia de DHS 3 meses después de ello.

Aunque los resultados de este reporte son desalentadores, no son sorpresa. Bajo la administración Trump, DHS ha expandido su capacidad de detener inmigrantes. Actualmente, Inmigración y Aduanas detiene 48,000 inmigrantes todos los días. El presidente Trump ha solicitado mayores fondos para aumentar aún más la detención.

Sin importar la razón de detención prolongada, esta no debiese ser la práctica regular. Detención migratoria es una forma de detención civil-significando que no es una forma de castigo por conducta criminal. Mantener gente detenida por ejercitar su derecho legar a retar su deportación o por causas creadas o retrasos por el gobierno rector es injusto.

## Immigrants Are Regularly Kept Locked up for Months After Deportation Orders

**BY KRISTIN MACLEOD-BALL**

When the U.S. government orders that an immigrant in its custody must be deported, the person isn't supposed to remain incarcerated for long. Yet the Department of Homeland Security (DHS) often does not deport people promptly. This means thousands of people suffer in detention for months after they're ordered deported.

This is what the DHS's Office of Inspector General (OIG) found in a report earlier this month.

The federal watchdog looked at the cases of everyone in DHS custody with removal orders on a single day. Immigration law generally requires that DHS deport people within 90 days after a final removal order. But DHS held 3,053—almost a quarter of the people in custody with final removal orders—for longer than that. When OIG checked back in on those people three months later, it found that 1,284 were still detained.

More than 1,000 immigrants were still locked up more than 6 months after they received their final removal orders.

Almost 20 years ago, in a case called *Zadvydas v. Davis*, the Supreme Court ruled immigrants with final removal orders can't be forced to stay in detention for an unlimited period of time. Even if the government can't physically deport someone from the United States, the person can't sit in jail indefinitely just because of their removal order.

If deportation is not foreseeable, it's usually considered unreasonable to keep a person jailed for more than 6 months after a removal order. There is an exception for people who haven't been deported because they are challenging a removal order in the courts. Many of the people described in the OIG report were still in detention for this reason. However, others stayed detained for months because DHS or foreign governments delayed getting necessary travel documents or flight arrangements.

Forty percent of the people detained for at least 90 days after their removal orders were held because of this type of government-created delay. 300 of them were still in DHS custody 3 months after that.

While the OIG report's findings are disheartening, they are not surprising. Under the Trump administration, DHS has expanded its capacity to detain immigrants. Currently, U.S. Immigration and Customs Enforcement detains 48,000 immigrants every day. President Trump has requested funding to increase immigration detention even more.

Regardless of the reason for the prolonged detention, it should not be regular DHS practice to incarcerate immigrants for months after they are ordered removed. Immigration detention is a form of civil detention—meaning it is not a form of punishment for any unlawful conduct. Keeping people locked up because they are exercising their legal rights to challenge their deportation or because of government-created delays is unjust.





**Ahora con Nuevos Horarios  
y programación más variada**

**Lunes A Viernes: 8:00am-5:00pm**

**Sábados: 8:00am-6:30pm**

**Domingos: 8:30am-10:30am  
y 12:00pm-5:00pm**

**Oficina 859-270-8445  
y Estudio 859-987-7550**

**KY MIGRANT EDUCATION PROGRAM**  
**PROGRAMA EDUCATIVO PARA**  
**MIGRANTES EN KY**  
**859-381-4812**



Trabajadores campesinos migrantes y sus familias tienen un número al que pueden llamar para información sobre cómo inscribir a sus niños en la escuela, educación en general o referencia a otros servicios.

**Llame al 859-381-4812**

Para información sobre:

- Educación
- Salud
- Refugios
- Alimentos
- Ropa
- Emergencias
- Referencias



Migrant Farmworkers and their families have a phone number to call for information for school enrollment, education, and referrals to other services.

**Call 859-381-4812**

For information with:

- Education
- Health
- Shelter
- Food
- Clothing
- Emergencies
- Referrals

# Burton Family Dentistry

## Susan Walmer Burton, DMD

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508  
Phone: (859) 255-6161

Días de oficina: Lunes, Miércoles y Jueves

Patrocinamos la radio cristiana para hispanos: WYGH 1440 AM

### NUESTRA OFICINA SE TOMA EL TIEMPO DE EXPLICAR

Todas las empleadas en nuestra oficina son bilingües pero lo más importante es que nos tomamos el tiempo para explicar cualquier pregunta dental que el paciente tenga.

Nosotros queremos que el paciente sepa y entienda exactamente el problema que tiene y lo que causa el problema.

Para las mujeres embarazadas que tienen tarjeta médica.

Sus esposos califican para el 50% de descuento del trabajo dental básico. Después de la expiración de tarjeta médica, usted y su esposomantienen el 50% de descuento durante los siguientes 3 meses.

"Atención, Estamos ofreciendo a toda la comunidad hispana, el servicio de un cirujano dental que viene a nuestra oficina.

El solamente hace extracciones difíciles como las muelas de juicio (cordiales), o cualquier tipo de cirugía oral con anestesia local. Tiene que ser con cita previa."

**¡Aprovecha Oferta de Nuevo Servicio!**  
**Blanqueamiento Dental con Luz Azul**

**1 Sesión por \$150 ó 2 Sesiones por Solamente \$200**



**Cuidado Especial para**  
**Personas con Diabetes**

**431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508 • (859) 255-6161**

**www.drssusanburton.com**

**f /dentistasusanburton.dmd**



# VIA CRUCIS

## Celebraciones en esta Semana Santa



LEXINGTON-Este próximo Viernes Santo 19 de abril cientos de feligreses católicos realizarán en las calles del centro de la ciudad el tradicional via crucis en la Parroquia de San Pablo en calle Short y en la Iglesia Mary Queen.

**Iglesia Saint Paul,**  
Centro de Léxington

**Misa de la Ultima Cena**

**Qué?** Misa de la Ultima Cena

**¿Dónde?** Parroquia de San Pablo, Calle Short en el centro de Léxington

**¿Cuándo?** 5:30 pm (English) -- 7:00 Español- Jueves 18 de abril

**Vía Crucis**

**¿Qué?** Via Crucis del Viernes Santo

**¿Dónde?** Parroquia de San Pablo, Calle Short en el centro de Léxington

**¿Cuándo?** 6:30 pm- Viernes 19 de abril

**Iglesia Mary Queen,**  
605 Hill N' Dale Road Lex, KY 40503

**Misa de la Ultima Cena**

-Jueves 18 de abril

**Qué?** Misa de la Ultima Cena

**¿Dónde?** Iglesia Mary Queen

**¿Cuándo?** 7:00 pm (Bilingue) Jueves 18 de abril  
Vía Crucis -Viernes 19 de abril

**¿Qué?** Via Crucis del Viernes Santo

**¿Dónde?** Iglesia Mary Queen 605 Hill N" Dale Rd, Lex, Ky 40503

**¿Cuándo?** 5:30 pm- Viernes 19 de abril

## Last Supper and Stations of the Cross Celebrations

LEXINGTON – This up-coming Friday April 19 at Saint Paul Parish, hundreds of Catholic parishioners will celebrate the theatrical commemoration of the Stations of the Cross in downtown Lexington and Mary Queen on Good Friday.

**Saint Paul at Downtown Lexington**

**Last Supper Mass**

**What?** Last Supper Mass

**Where?** Saint Paul Parish, downtown Lexington

**When?** 5:30pm (English) 7:00 (Español)- Thursday 18 of April

**Stations of the Cross**

**What?** Holy Stations of the Cross

**Where?** Saint Paul Parish, downtown Lexington

**When?** 6:30pm-Friday 19 of April

**Iglesia Mary Queen,**  
605 Hill N' Dale Road Lex, KY 40503

**Last Supper Mass**

-Thursday 18 of April

**What?** Last Supper Mass

**Where?** Mary Queen

**When?** 7:00pm (Bilingual) -Thursday 18 of April

**Stations of the Cross**

- Friday 19 of April

**What?** Holy Stations of the Cross

**Where?** Mary Queen

**When?** 5:30pm-Friday 19 of April





LEXINGTON  
COMMUNITY  
RADIO

NUESTRAS VOCES.  
NUESTRA RADIO.



FM 88 90 92 94 96

LOG 0 . 1 . 1 . 1 . 1 . 1 . 1 . 1 . 1 . 2 . 1 . 1 . 1 . 1 . 3 . 1 . 1 . 1 . 4 . 1

lexingtoncommunityradio.org

## Pegasus Place Apartments



### OPCIONES DE ARRENDAMIENTO

- 1 RECAMARA - 750 SQ Feet  
Standard: \$ 570.00 / Mes  
Renovado: \$ 595.00 / Mes
- 2 RECAMARAS - 950 SQ Feet  
Standard: \$ 625.00 / Mes  
Renovado: \$ 695.00 / Mes

**Término corto Disponible (Cargos Aplican)**

**!! PREGUNTEN POR LOS ESPECIALES DEL MES !!**

### DETALLES DE COMODIDADES

- \* UNA y DOS recamaras disponibles
- \* Agua, Basura y Albañal incluidos
- \* Closets amplios
- \* Se aceptan mascotas
- \* Piscina privada
- \* Canchas de Baloncesto, Voleibol, y Tenis
- \* Lavandería abierta 24-horas
- \* Pregunte por habitaciones renovadas
- \* Cerca de 'Downtown', UK Campus y Fayette Mall



*Menciona 'La Voz' y los cargos de Aplicación serán descontados*

**! LLAMENOS HOY !**

Teléfono : 859-277-9311 Fax : 859-276-1622

E-mail : [pegasusplacemanager@gmail.com](mailto:pegasusplacemanager@gmail.com)

Dirección : 2504 Larkin Road, Lexington, KY 40503

Horario : Lunes - Viernes 9 am - 6 pm, Sábado : 10 am - 4 pm

# TOWER HILL SPORTS

## LIGA HISPANA HISPANIC LEAGUE

¡ACOMPÁÑANOS EN UN NUEVO COMPLEJO DE INDOOR  
FUTBOL CON NUESTRA LIGA HISPANA DE FUTBOL!

Ofrecemos canchas con alfombras limpias y frescas.

Un gran lugar para comer y por supuesto beber.

Un área única de comida y salas de esparcimiento en todo  
el complejo. Pantallas de TV de 80" pulgadas en nuestras  
instalaciones para mirar fútbol.

Inclusive música para escuchar mientras juegas.

**COSTO: \$800/EQUIPO**

**FORMATO 8V8 -MAX 12/Equipo**

**SE JUEGA SABADOS Y DOMINGOS**

**POR LA NOCHE**



**Para información y registrarte:**

**Contacto Liga Hispana:**

**Abimael (Mike) Gonzalez Tel:**

**859-402-6447.**





# Es *primavera* llega KEENELAND

LEXINGTON-Con el arribo de la primavera también llega la temporada de carreras en el hipódromo de Keeneland. Este 6 de abril se abre oficialmente la temporada más esperada en el Bluegrass. Ya huele a competencia en el hipódromo de esta ciudad.

## Calendario

• Apertura Jueves, 4 de abril - Cierre el viernes 26 abril  
—Donde la élite de las carreras se reúne para competir — Todos compiten por una bolsa de más de \$4 millones.

## Disfrutando el Día

Visitar Keeneland puede ser una experiencia inolvidable, por eso déjanos ayudarle a aprovechar el máximo de su experiencia.

## A continuación algunas cosas que a lo mejor deseas saber:

- Las puertas abren a las 11 a.m.
- La admisión general es \$5 por persona; Niños menores de 12 años entran gratis
- Hora de apuesta para la primera carrera es a las 1:15 p.m.; las carreras se realizan aproximadamente cada media hora

- Las ventanillas de apuestas en las áreas principales abren a las 12:30 p.m.; ventanillas “drive-thru” abren a las 8 a.m.
- Sillas de patio y sombrillas son permitidas
- Alcohol, hieleras, comidas, parrillas y tiendas no son permitidas dentro de las puertas de admisión
- Todos los bolsos y bolsas son sujetas a inspección en las puertas de admisión
- Estacionamiento es gratis
- No hay carreras los lunes ni los martes.





# With *spring* comes KEENELAND

LEXINGTON- The arrival of spring also brings with it the arrival of the races at Keeneland. April 6 is opening day of the long-awaited race season in the Bluegrass.

## Calendar

• Opening Weekend Thursday, April 4– Closing Race on Friday, April 26 –Where racing's elite meet to compete – All competing for \$3.4 million in purses.

## Enjoy Your Day

Coming to Keeneland is like a mini-vacation, so let us help you make the most of it.

## Here are a few things you might want to know:

- Gates open at 11 a.m.
- General admission is \$5 per person; children 12 and under admitted free
- Post time for the first race is 1:15 p.m.; races are run approximately every half hour
- Mutuel windows in the grandstand areas open at around 12:30 p.m.; drive-thru wagering opens at 8 a.m.
- Lawnchairs and umbrellas are permitted
- Alcohol, coolers, food, grills and tents are not permitted inside the admission gates
- All bags are subject to inspection at the admission gate
- Parking is free
- No racing Mondays and Tuesdays.





# ¿Agarró la migra a algún familiar?

## ¡Hay Ayuda! Introduciendo “La Coalición de Respuesta Comunitaria”



### LA VOZ

LEXINGTON, KY – Luego de meses de preparación la Coalición de Respuesta Comunitaria del Centro de Kentucky o CRC (Community Response Coalition of Central Kentucky) está lista para anunciar su habilidad de brindar apoyo comunitario a las familias radicadas en la región central de Kentucky que han sido impactadas de forma negativa por la política migratoria de la actual administración.

Cuando alguien es arrestado por una acción de migratoria de ICE, esa acción raramente afecta solamente a la persona arrestada. Con frecuencia la persona detenida es quien provee el principal ingreso económico de la familia. Esta iniciativa se preocupa por esos miembros de esas familias afectadas –a menudo mujeres y niños. En algunas ocasiones esos familiares son inmigrantes y en algunas ocasiones ciudadanos de los EE.UU. Son nuestros amigos y vecinos- miembros de nuestra comunidad. Nos hemos unido a ofrecer asistencia a aquellas familias en tiempo de crisis.

CRC une a voluntarios comunitarios y organizaciones de muchos ámbitos, La CRC:

- Asistir a familias y sus necesidades durante emergencias conectándolas con recursos locales en la comunidad y brindar asistencia económica temporal limitada, para aliviar el peso experimentado durante una emergencia.
- Brindar asistencia en preparar Cartas Poder, ayudad a localizar abogados de inmigración que practican casos de deportación, realizar presentaciones de leyes migratorias y derechos constitucionales, y distribuir materiales educativos en temas de inmigración que enfrentan los inmigrantes y el público en general.
- Ayudar a clientes a localizar a miembros de sus familias en Centros

de Detención de ICE, asistir a las familias con acceso a visita por video con familiares detenidos por ICE.

Para asistencia de emergencia o mayor información, llame al 1-800-674-9217. Presiones “1” para emergencias y “0” para información general.

Si usted necesita ayuda también puede ir a las siguientes oficinas sin cita:

- GLOBAL LEX, 1306 Versailles Road - Suite 110, Lunes a Jueves, 8:00 am a 5:00 pm.
- MAXWELL STREET PRESBYTERIAN CHURCH, 180 E Maxwell Street, Martes y Miércoles, 10:30 a 1:30: Pregunte por CRC.

## Some relative arrested by ICE?

### There is help! Introducing “The Community Response Coalition”

#### LA VOZ

LEXINGTON, KY - After months of preparation, the Community Response Coalition of Central Kentucky (CRC) is ready to announce its ability to provide community support to Central Kentucky families negatively impacted by immigration enforcement.

When someone is arrested in an immigration enforcement action, that action rarely affects only the person arrested. Often the person

arrested is the primary wage earner of a family. We care deeply about those families - often women and children. Sometimes those family members are immigrants and sometimes they are US citizens. They are our friends and neighbors – members of our community. We have come together to offer assistance to those families in a time of crisis. CRC brings together community volunteers and organizations from many backgrounds and persuasions. CRC:

- Assist families with emergency needs to connect with local resources in the community and provide limited temporary financial assistance, to relieve the burden of emergency hardships.
- Provide assistance in preparing General and Special Powers of Attorney, help locate immigration attorneys who practice in removal/deportation cases, make presentations on immigration law and constitutional rights, and distribute educational materials on immigration issues to immigrants and the general public.
- Help clients locate family members in ICE Detention Centers, assist families access video visitation with their family member(s) at the ICE facility.

For emergency assistance or for more information, call 1-800-674-9217. Press “1” for emergency and “0” for general information. People in need of help can also go to our walk-in offices — no appointment needed:

- GLOBAL LEX, 1306 Versailles Road - Suite 110, Monday through Thursday, 8:00 am to 5:00 pm.
- MAXWELL STREET PRESBYTERIAN CHURCH, 180 E Maxwell Street, Tuesdays and Wednesdays, 10:30 to 1:30: Ask for CRC.



# Abogada Inmigración y Familia

*Este es un anuncio, this is advertising.*



The Law Office Of

**Heather A. Hadi**  
Abogada de Inmigración PSC

407 North Broadway, Lex, KY 40508 Tel: 859-537-0393

**Inmigración y Familia**  
Divorcio y Custodia  
Criminal

Violencia Doméstica (VAWA)  
Fianzas de ICE - Bond Hearings  
Casos de Deportación  
Visas Temporales  
Visas U

Green Card de Base Familiar  
Green Card con Base de Inversión  
Renovación de Green Card  
Ciudadanía

**Hablamos  
Español**

**Consulta solamente \$35**

**Heather A. Hadi**  
Abogada de Inmigración



# Emisión de nuevas licencias de conducir en Kentucky inicia en Marzo



### Fayette

**Main Office**  
**March 19 - March 22**  
  
**Physical Address**  
1591 Winchester Rd.  
Lexington, KY 40505  
[Get Directions](#)  
  
[\(859\) 246-2151](#)

**Keithshire Way Office**  
**March 19 - March 22**  
  
**Physical Address**  
3301 Keithshire Way  
Lexington, KY 40503  
[Get Directions](#)  
  
[\(859\) 246-2106](#)

### Madison

**Richmond**  
**April 1 – April 5**  
  
**Physical Address**  
101 W. Main Street  
  
Richmond, KY 40475  
[Get Directions](#)  
  
[\(859\) 624-4715](#)

### Scott

**Main Office**  
**April 8 - April 12**  
  
**Physical Address**  
119 N Hamilton St.  
Georgetown, KY 40324-1784  
[Get Directions](#)  
  
[\(502\) 863-0474](#)  
[\(502\) 863-9089](#)

### Woodford

**Main Office**  
**March 11 - March 15**  
  
**Physical Address**  
130 Court St.  
Versailles, KY 40383  
[Get Directions](#)  
  
[\(859\) 873-3711](#)

### Bourbon

**Main Office**  
**April 1 - April 5**  
  
**Physical Address**  
310 Main St.  
Paris, KY 40361  
[Get Directions](#)  
  
**Mailing Address**  
PO Box 740  
Paris, KY 40362-0740  
  
[\(859\) 987-2609](#)  
[\(859\) 987-6049](#)

## Oficiales de transporte divulgan horario preliminar, urgen a Kentuckianos a preparar documentos desde ahora

FRANKFORT, KY– El Ministerio de Transporte de Kentucky (KYTC) ha anunciado la transición anticipada de las nuevas credenciales de identidad del estado, dispuestas a convertirse disponible gradualmente en todos los condados empezando en marzo de y primavera 2019. El Ministerio lidera la iniciativa Confident Kentucky para ofrecer opciones de dos nuevos tipos de licencia de conducir, permisos y tarjetas personales de identificación que pueden escoger la próxima vez que tengan que renovar sus credenciales existentes en su oficina local de la ciudad (Circuit County Clerk). El nuevo sistema se espera esté instalados en todo el estado para el mes de mayo y es parte de la introducción de la nueva Real ID dirigida a aumentar la seguridad de emisión de documentos de identidad.

Para ver cuando su condado empieza a emitir las nuevas id's visite: <https://drive.ky.gov/confidentKY/Pages/Schedule.aspx>  
Solicitantes de una nueva licencia, Voluntary Travel ID (ID Voluntaria de viaje), permiso de manejo o identificación personal por primera vez deben presentar documentación verificando identidad, seguro social y residencia. Se urge a los Kentuckianos que lo hacen por primera vez que se preparen actualizando los documentos necesarios.

Todas las versiones nuevas de las ID's serán enviadas a los solicitantes entre 5 a 10 días después de aplicar en la oficina local de permisos de manejo e ID's (Circuit Court Clerk ).

“Las licencias de conducir actuales, ID's, permisos de manejo permanecerán válidas hasta su fecha de expiración, de tal forma que se solicita esperar su renovación hasta el periodo que le corresponda o hasta cuando se le venza”, explicó el Comisionado del Departamento de Regulación Vehicular, Matt Henderson.

## Kentucky's new, secure driver's licenses begins in March

### Transportation officials share preliminary schedule, urge Kentuckians to prepare documentation now

FRANKFORT, Ky. (Jan. 7, 2019) –The Kentucky Transportation Cabinet (KYTC) has announced the anticipated rollout of the state's new identity credentials, slated to become available gradually in counties beginning in March 2019 through spring. The Cabinet is spearheading the Confident Kentucky initiative to offer two new license, permit and

personal ID card versions applicants can choose from the next time they are due to renew existing credentials at their local Circuit Court Clerk office. The new system is expected to be in place statewide by May and is part of an effort to introduce a new REAL ID compliant credential by boosting the security of all card production and issuance.

To view the preliminary rollout schedule, visit <https://drive.ky.gov/confidentKY/Pages/Schedule.aspx>.

Applicants requesting a new Voluntary Travel ID or those applying for a license, permit or personal ID for the first time must present documentation verifying identity, social security number and residency. Kentuckians are urged to prepare now by gathering documentation and making any necessary updates.

All new card versions will be mailed to applicants 5 to 10 days after applying at their local Circuit Court Clerk Office.

“Current Kentucky licenses, permits and IDs will remain valid until their expiration date, so cardholders should wait to request one of the new card versions until they are within their renewal period,” said Department of Vehicle Regulation Commissioner Matt Henderson.



# Las Distracciones Son Peligrosas

## ¿Sabías que existen tres tipos de distracciones?

- **Visual:** ojos mirando hacia abajo, distraídos del tráfico
- **Manual:** Usando aparatos o dispositivos, manos lejos del volante
- **Cognitivo:** con la mente en otro lugar y no en la conducción o el tránsito

## Como conductor o peatón, protéjase a usted mismo y a los demás.

- No use dispositivos cuando conduzca
- Esté consciente de sus alrededores
- Ponga atención a su tarea como conductor

Para mayor información, contacte a Safe Kids Fayette County al:  
859-323-1133 or [safekidsfayettecounty.com](http://safekidsfayettecounty.com)



**SAFE  
KIDS**  
FAYETTE COUNTY

**Al's  
COMPLETE  
LAWN CARE**

**Al's Complete Lawn Care actualmente está contratando trabajadores de temporadora! Pagando \$14 a \$16, dependiendo de en la experiencia. Por favor llama a Eduardo los mas pronto possible al: 859-699-9130**

390 Paynes Depot Rd.  
Lexington, KY 40511  
866-563-LAWN(5296)



## Trabajo -Help Wanted

"Compañía de construcción bien establecida busca llenar posiciones de trabajo abiertas para crear cuadrillas de trabajo adicionales, El pago se basa en ética de trabajo, debe tener licencia de conducir válida y responsable. Interesados llamar al (859) 887-3548".

Established local construction business looking to fill several positions to create additional work crews. Pay will be based upon work ethic, must have a valid drivers license and be reliable." If you are interested please call (859) 887-3548".

## Help Wanted Groundskeeper (HR2)

### Brief summary of this position:

Position involved in performing all aspects of seasonal grounds operations such as mowing, trimming, edging, planting and snow and ice control. In addition, the incumbent will plant and maintain landscaped areas. The position is also responsible for providing maintenance of trees and other plants.

### Minimum Qualifications Required:

#### **Education required to ensure success in this position:**

- High School Diploma, or G.E.D.

#### **Experience required to ensure success in this position:**

- 3 – 5 years of Landscaping and Groundskeeper Experience

#### **Special skills, knowledge and abilities:**

- Knowledge of grounds and landscaping trades and materials
- Ability to apply weed and pest control using environmentally sensitive methods
- Ability to follow direction of others in the maintenance of campus landscaping
- Ability to safely operate all types of grounds and landscaping equipment

#### **License, certification, or registration necessary:**

- Valid KY Driver's License

#### **Physical requirements:**

- Physical capability for manual labor
- Ability to lift 50 pounds
- Ability to work in extreme conditions

#### **Environmental conditions:**

- Working outside in weather extremes- sun and heat, rain, snow, cold temperatures;
- Working around hazardous equipment- lifts, tractors, front loaders, chain saws, mowers, etc.;
- Working in dangerous conditions- storms, trees, etc.;
- Working in garage- loud, dusty, greasy conditions.

#### **Ability to operate the following vehicles or equipment:**

- Car
- Truck
- Mowers
- Trimmers
- Tractors
- Front Loaders
- Lifts

### Primary duties and responsibilities:

To perform this job successfully, an individual must be able to perform each essential duty satisfactorily. The requirements listed below are representative of the knowledge, skill, and/or ability required. Regular and predictable attendance is essential. Reasonable accommodations may be made to enable individuals with disabilities to perform the essential functions.

- Performs all aspects of grounds maintenance including;
  - o Mowing
  - o Trimming
  - o Edging
  - o Weed control and removal
  - o Seeding
  - o Fertilizing
  - o Grounds clean-up, including leaf removal, and snow & ice control operations
- Maintains trees and other plants in a healthy condition.
- Installs and maintains landscaped areas.
- Applies environmentally sensitive weed and pest control.
- Provides recommendations on equipment needed for grounds and landscaping operations.
- Maintains grounds and landscaping equipment in a safe operating condition.
- In support of Berea College's great commitments this position requires student supervision. The fourth great commitment is to promote learning and serving in community through the student labor program, honoring the dignity and utility of all work, mental and manual, and taking pride in work well done. The Supervision would include scheduling,



# 3 Infecciones que las mujeres hispanas embarazadas deben evitar



Aunque estas tres infecciones no afectan mucho la salud de las mujeres adultas, sí pueden causar grandes problemas a los recién nacidos.

## Los estreptococos grupo B

Esta bacteria está presente en una de cada cuatro mujeres en Estados Unidos. Y aunque es natural que una pequeña cantidad de la bacteria esté presente en la vagina, en cantidades mayores puede causar abortos, nacimientos prematuros o infecciones graves en los bebés recién nacidos, como la neumonía y la meningitis.

Afortunadamente, una sencilla prueba puede detectar la presencia de esta bacteria. La prueba consiste en tomar una muestra de células de la vagina (un proceso que no duele), en las semanas 35 a 37 de tu embarazo. Si tu doctor encuentra los estreptococos grupo B en la muestra, te puede recetar antibióticos durante el parto para disminuir el conteo de bacterias y proteger a tu pequeño.

## El citomegalovirus (CMV)

Otra infección “silenciosa” es el citomegalovirus, que afecta del 50% al 80% de los adultos en los EE UU. Un pequeño número de niños que contraen el virus al nacer pueden padecer problemas como la pérdida del oído o de la vista. Por eso es muy importante que las mujeres hispanas embarazadas tomen sus precauciones.

El CMV se contrae a través de la saliva y las secreciones, por que la higiene es esencial. El Centers for Disease Control (CDC) recomienda lavarse las manos con agua y jabón frecuentemente; no compartir alimentos, bebidas o cubiertos con niños, y no besar a niños pequeños en la boca.

## Listeriosis

Esta enfermedad puede contraerse al comer comida contaminada con la bacteria listeria. Aunque la listeria sólo causa síntomas parecidos a la gripe normal en las mujeres adultas, también puede ocasionar abortos, nacimientos prematuros, enfermedades graves o la muerte de recién nacidos. Las mujeres embarazadas son 20 veces más susceptibles a contraer listeriosis que otros adultos.

La listeria normalmente se encuentra en las carnes frías y perros calientes; pescados ahumados o en los quesos suaves, como el queso fresco, el queso panela y el queso blanco. Para reducir el riesgo de contraer listeriosis, los expertos recomiendan lavarse las manos frecuentemente y limpiar las superficies de tu cocina con jabón y agua caliente. Incluso, el U.S. Department of Agriculture recomienda mantener la carne cruda y los mariscos (en donde puede crecer la bacteria), lejos de otros alimentos y guardarlos en tu refrigerador a una temperatura de 4°C (40°F).

Además, es importante cocinar la carne a una temperatura adecuada: la carne molida a 71°C (160°F) y el pollo a 74°C (165°F).

Consultar a tu doctor frecuentemente, tener una buena higiene y cocinar los alimentos apropiadamente puede ayudarte a estas infecciones y asegurarte a tu bebé un nacimiento saludable.

# Three Infections for pregnant Latino women to avoid

Even though these three infections don’t often affect the health of adult women, they can cause grave problems in newborn children.

## Group B streptococcus

These bacteria is present in one out of four women in the United States. Even though it is natural that a small amount of the bacteria is present in the vagina, in larger amounts it can cause abortions, premature births or serious infections in newborn babies, like pneumonia and meningitis.

Fortunately, a simple test can detect the presence of these bacteria. The test consists of taking a sample of the vaginal cells (a process that is not painful) between the thirty-fifth and thirty-seventh weeks of pregnancy. If you doctor finds group B streptococcus in the sample, he or she can prescribe

antibiotics during the birth to diminish the bacteria count and protect your baby.

## Cytomegalovirus

Another “silent” infection is cytomegalovirus, which affects between 50 and 80 percent of adults in the U.S. A small number of children that contract the virus during birth suffer the possibility of losing their hearing or sight. For that reason, it is very important that Latino pregnant women take precautions.

Cytomegalovirus is transmitted through saliva and secretions, so hygiene is essential. The Center for Disease Control recommends frequently washing your hands with cold water and soap, not sharing food, drinks or silverware with children, and not kissing small children on the mouth.

## Listeriosis

This disease can be contracted by eating food that is contaminated with the listeria bacteria. Even though listeria only causes flu-like symptoms in adult women, it can also cause abortions, premature births, and serious illnesses or even death in newborns. Pregnant women are 20 times more susceptible to contracting listeriosis than other adults. Listeria is commonly found in cold cuts and hot dogs, smoked fish or in soft cheeses like queso fresco, panela cheese and white cheese.

To reduce the risk of contracting listeriosis, experts recommend frequently washing your hands and cleaning your kitchen surfaces with soap and hot water. The U.S. Department of Agriculture also recommends keeping raw meat and seafood (in which bacteria can grow) away from other foods and storing them in your refrigerator at a temperature of 40 degrees.

It is also important to cook meat to an adequate temperature. Ground beef should cook to 160 degrees and chicken to 165 degrees.

Frequently contacting your doctor, having good hygiene and cooking food at the appropriate temperatures can help you avoid these infections and assure a healthy birth for your child.



# CarmanFullerton PLLC

Licenciados en Derecho

## ABOGADOS DE INMIGRACIÓN

**ATENDEMOS CASOS DE:**  
**INMIGRACIÓN**  
**DEFENSA CRIMINAL**  
**FAMILIA**  
**DAÑOS PERSONALES**

### Familia & Civil

Divorcio  
 Manutención (Child Support)  
 Paternidad  
 Dependencia Negligencia  
 Abuso  
 Demandas Civiles

### Daños Personales

Accidentes de Auto  
 Compensación de Trabajadores  
 Negligencia Médica



### Defensa Criminal

DUI  
 Felonias  
 Fraude  
 Robo de Identidad  
 Homicidio  
 Secuestro  
 Posesión de Armas/Pandillerismo

### ATENDEMOS CASOS FEDERALES

### VISITENOS

859-971-0060

[www.lexingtonabogado.com](http://www.lexingtonabogado.com)

271 West Short Street, Suite 101

Lexington, KY 40507

Ubicados "The Security Trust Building"

**LLÁMENOS PARA UNA  
 CONSULTA GRATIS**

**859-971-0060**

### Inmigración

Fianzas Migratorias  
 Defensa en Procedimientos de Deportación  
 Aplicaciones para Asilo  
 SIJ – Peticiones de Jóvenes  
 Peticiones de Familiares/Cónyuges  
 U-visa/VAWA – Víctimas de abuso  
 Aplicaciones para Ciudadanía  
 Aplicaciones/Renovación de Residencia  
 Visas de Trabajo  
 "Perdones" para Presencia Illegal/Sentencias  
 Criminales

**Estamos abiertos de Lunes a Viernes de  
 8:30 a.m. a 5:30 p.m.**

ESTO ES UN ANUNCIO



# ¡INVOLÚCRESE HOY! ÚNASE AL CCDD

**El Concejo Commonwealth sobre las Discapacidades de Desarrollo** busca familias hispanas que tenga un familiar con alguna discapacidad de desarrollo. Al CCDD le interesa descubrir cómo le puede ayudar a abogar por los servicios que se necesitan.



El CCDD es una mezcla dinámica de personas de antecedentes y experiencias distintos. Los miembros incluyen 16 individuos con discapacidades y familiares de individuos con discapacidades nombrados por el gobernador, y también representantes de las agencias principales del estado sirviendo a personas con discapacidades del desarrollo.

**(877) 367-5332 | [ccdd.ky.gov](http://ccdd.ky.gov)**

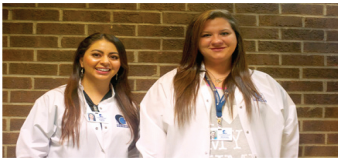


Cirujanos con Experiencia Oral y Máxilofacial  
Sirviendo al Bluegrass desde 1970



Dr. Clark      Dr. Hornberger      Dr. Menegotto      Dr. Max      Dr. Ford

- Cirugía de Implantes Dentales
- Muela del Juicio
- Cirugía Cosmética Facial y de Reconstrucción
- TMJ y Control de Dolor Facial



Contamos con Personal Bilingüe  
Lupita García y Whitney Aguilar  
para asistirle en español

Oficinas en Lexington		Oficina en Nicholasville	Oficina en Richmond
2533 Larkin Road Lexington, KY 40503 (859) 278-9376 (800) 432-3610	3141 Beaumont Center Circle, Suite 103 Lexington, KY 40513 (859) 219-1913	203 Fairfield Drive Nicholasville, KY 40356 (859) 885-9139	4097 Atwood Drive Richmond, KY 40475 (859) 623-7711 (888) 623-7770



2424 Sir Barton Way Lex, KY  
(859) 207-4790

The Kentucky Center for  
Oral and Maxillofacial Surgery

kentuckyoms.com

ESPECIAL DE  
TEMPORADA

Examen y Radiografía \$59\*

\*Pregunta por Detalles

Ahora ofrecemos servicio de emergencias dentales sin citas  
Lunes a Jueves de 8 am a 3 pm - No necesitas llamar

HABLAMOS  
SU IDIOMA  
Pregunta por Melani

- Limpiezas Dentales y Exámenes
- Emergencias dentales
- Rellenos(empastes)
- Dentaduras Parciales y Completas
- Coronas y Puentes
- Blanqueamiento de dientes y más

La Dentista Gina Johnson-Higgins ofrece tratamientos dentales para toda la familia.  
Llámenos para ayudarle con el tipo de seguro dental que usted tiene.



GINA  
JOHNSON  
HIGGINS  
DMD

Ofrece tratamientos dentales  
para toda la familia

www.ginajohnsonhigginsdmd.com

698 Perimeter Drive, Primer Piso. Lexington, KY 40517-Tel (859) 269-9807

HOROSCOPOS



(21 MAR-20 ABR)

ARIES

Durante este día se vivirán cambios en la espiritualidad, filosofía o religión. Asuntos activos sobre estudios, extranjero o viajes. Situaciones en donde experimentarás un sentido muy humanitario y solidario.



(21 ABR-21 MAY)

TAURO

Los asuntos de hoy tienen que ver con lo hereditario, lo legal, papeles y trámites. También la sexualidad, miedos o temas del más allá. Experiencias kármicas de esta temporada te harán reflexionar y madurar muchas cosas de la convivencia familiar.



(22 MAY-21 JUN)

GÉMINIS

Este día las relaciones de pareja y sociedades serán lo más destacado. Trato importante con ellos y con la gente en general. Período de rebeldía contra superiores y orden establecido, diferencias profesionales.



(22 JUN-22 JUL)

CÁNCER

Para este día toma importancia tu vida laboral y tu salud. Asuntos con tus compañeros, experiencias diversas. Temas propios de tu actividad. Para esta etapa recibirás mensajes o información espiritual a través de situaciones desconocidas.



(23 JUL-23 AGO)

LEO

Los asuntos de hoy tienen que ver con los noviazgos o con los hijos. Día creativo, ideas, actividades de ocio. Fuertes decisiones que tomar respecto a la pareja o con ella misma. Deseos intensos.



(24 AGO-22 SEPT)

VIRGO

Durante este día se vivirán cambios en relación al padre, la casa y la familia. Experiencias importantes en la convivencia. Son momentos de ayuda y colaboración desinteresada en el ambiente laboral.



(23 SEPT-23 OCT)

LIBRA

Hoy los cambios serán en traslados, viajes cortos, comunicación. También con hermanos y vecinos, gente del entorno cercano. Las experiencias de la época te llevan a dar fuertes opiniones personales que generan algún cambio en los demás.



(24 OCT-22 NOV)

ESCORPIÓN

Hoy todo asunto tiene que ver con el dinero, las ganancias, actividades de negocios y valores. En esta época recuerdos o situaciones inconscientes dominan el clima hogareño.



(23 NOV-22 DIC)

SAGITARIO

Este día el carácter, la personalidad, la parte física serán destacados. Fuerza, impulso, dinamismo. Vivirás situaciones que te acercarán a la música, el arte y la comunicación de estos temas.



(23 DIC-20 ENE)

CAPRICORNIO

Hoy los asuntos del inconsciente serán lo importante. Soledad, aislamiento. Vivencias relacionadas con el prójimo. Puedes comprometerte demasiado personalmente con asuntos de valores materiales.



(21 ENE-18 FEB)

ACUARIO

Hoy los cambios serán relativos a las amistades: Actividades juntos e ideas compartidas. Día de esperanzas también. Será un tiempo en donde las ganancias pueden venir e irse rápidamente.



(19 FEB-20 MAR)

PISCIS

Los asuntos de hoy tienen que ver con lo profesional y laboral. También con la madre. Relaciones con jefes y colegas. Vivirás situaciones algo angustiantes, o volverán recuerdos muy vívidos que te dejaron huellas psicológicas.

HOROSCOPES



(21 MAR-20 ABR)

ARIES

Today there will be spiritual, philosophic or religious changes. Current matters like studies or travel. Situations where you will experience a very humanitarian sense and feel solidarity.



(21 ABR-21 MAY)

TAURUS

Today you will deal with things that are inherited, legal, papers and contracts. Also, sexuality, fear and otherworldly issues. Karmic experiences will make you reflect and mature in many family living situations.



(22 MAY-21 JUN)

GEMINI

The most important thing will be your relationship with your partner and social situations. There will be important dealings with them and people in general. There will be a period of rebellion against your superiors and the established order, professional differences.



(22 JUN-22 JUL)

CANCER

Your work life and your health will be important. Matters with your friends, diverse experiences. Themes that deal with your activities. You will receive spiritual messages or information from unknown situations.



(23 JUL-23 AGO)

LEO

Today's matters deal with your intimate relationships or with children. A creative day, ideas, leisure activities. Difficult decisions to make regarding your partner or yourself. Intense desires.



(24 AGO-22 SEPT)

VIRGO

Today you will see changes in your relationship with your father, at home and with the family. Important experiences at home. These are helpful moments that have little to do with your work environment.



(23 SEPT-23 OCT)

LIBRA

Today you will see changes in transfers, short trips and communication. As well as with siblings and neighbors, and people close to you. This season's experiences will lead you to have strong personal opinions that cause a change in others.



(24 OCT-22 NOV)

SCORPIO

Today is about money, earnings, and business activities. At this time, memories or inconsistent situations dominate your home life.



(23 NOV-22 DIC)

SAGITTARIUS

Your character, personality and physical condition will be brought out today. Strength, impulse, dynamism. You will see situations that bring you closer to music, art and communication about those themes.



(23 DIC-20 ENE)

CAPRICORN

Today you will be concerned with unconscious matters. Solitude, isolation. Experiences related with the other. You can commit yourself too much personally with material values.



(21 ENE-18 FEB)

AQUARIUS

Today your friendships will experience change through activities, gatherings and shared ideas. It is a hopeful day. It will be a time in which earnings can come and go easily.



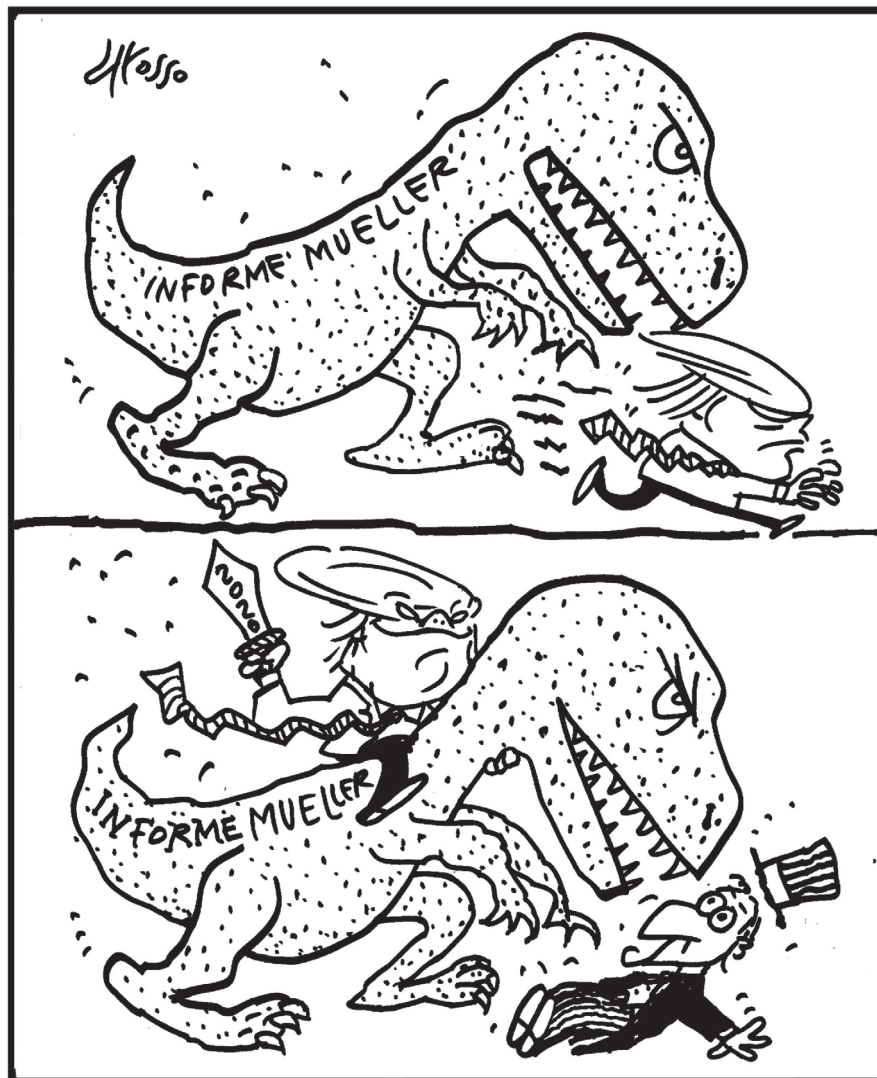
(19 FEB-20 MAR)

PISCES

Today is about your professional and work relationships. It is also about your mother, and relationships with bosses and colleagues. You will live some slightly uncomfortable situations or regress to very vivid memories that leave psychological marks on you.



# GROSSO



## Wendy A. Ulloa \* Morena Tax Services Plus

859.475.7842 Ofc \* 859.406.1142 Fax \* WendyAUlloa@gmail.com

431 S. Broadway  
#132 (Sotano)  
Lexington KY 40508

Pasando Rupp Arena  
en direccion sur.

No ocupa cita durante la temporada  
de enero a abril.

Servicios de confianza y con mas de  
20 años de experiencia.

Inseguro?  
Contrate a  
alguien que sabe.



IMPUESTOS HECHOS  
**POR UN PRO**

**SIN COBRO**  
POR ADELANTADO

Lunes a Viernes: 9 am–6 pm  
(cerrado de 2:00 pm–3:30 pm)

Sabado: 10 am–5 pm

Domingo: 1 pm–5 pm

Taxes \* ITINs (Renovacion y Nuevos) \* Notaria \* Traducciones



## ¡Se Viene la Liga de Lancaster!

Liga Hispana de  
Lancaster Abre  
Inscripción  
Torneo inicia  
la segunda  
semana de abril.

**¡Ahora Liga de Veteranos!**  
de 36 años en adelante

Llama a Ezequiel al  
(859)608-6249

Equipos ganan Pago de Inscripción, Trofeos,  
Medallas y/o Uniformes

**Las Mejores Canchas  
de Todo Kentucky**

No Son Mesas de Billar son Canchas de Futbol!!





# DEPORTES



## Liga de Béisbol Las Américas Abre Inscripciones 2019

**Qué:** Liga de Béisbol Las Américas.

**Dónde:** Parque Coolivan, calle 6ta en Léxington.

**Cuándo:** Miércoles a Domingos –  
Hasta el 16 de Octubre.

**Para más informes  
comunicarse al** (859) 213-2270

## Las Americas Baseball League Open 2019 Registration

**What:** Baseball Las Américas.

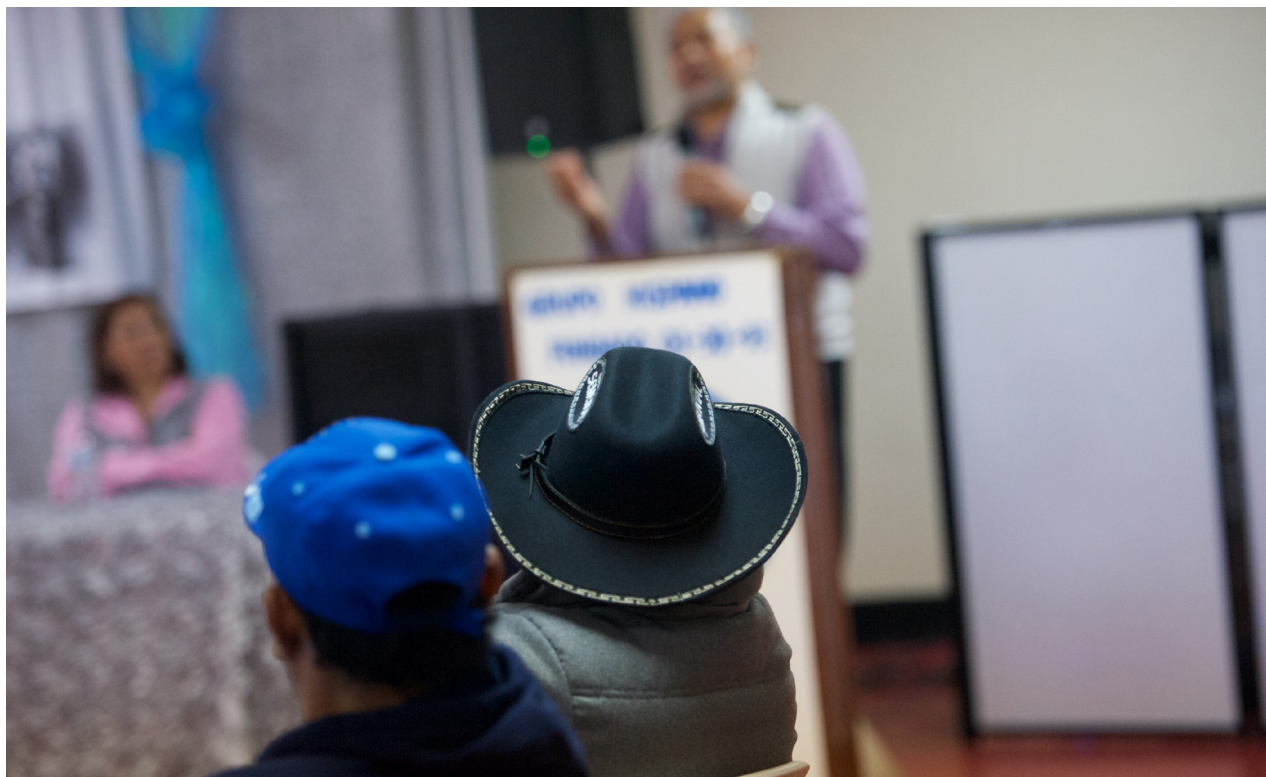
**Where:** Coolivan Park, 6th street in Lexington.

**When:** Wednesday to Sunday –Up until October 16.

**For more information call** (859) 213-2270



# Una celebración de Esperanza y Optimismo



## AA CELEBRA 26 AÑOS

### LA VOZ

LEXINGTON—"El invitado de honor sin duda alguna fue el optimismo. El gran ausente por otro lado, y sin hacer notar su ausencia, fue el alcohol. Un ambiente de alegría, esperanza abarrotó el ambiente en las instalaciones de 1400 Forbes Rd. durante la celebración del 26 aniversario del grupo hispano de Alcohólicos Anónimos. "Esto lo hacemos todos los años, nos organizamos para celebrar la unidad del grupo hispano de Alcohólicos Anónimos. Compartimos con grupos de otros estados como de Atlanta, Georgia; Nashville y Knoxville, Tennessee; Indiana y Cincinnati, Ohio", cuenta un miembro organizador del la conferencia abierta a familiares y amigos del grupo.

El evento es en grande. Y como todos los años el ollón de carne es impresionante; la celebración merece tal agasajo. El tamaño del pastel también reflejaba la importancia del evento que mas que una celebración sirve como una red de apoyo y fortalecimiento mutuo de sus miembros y grupos. The guest of honor with no doubt was the optimism and the great absentee off course was

the alcohol at the Hispanic AA 26 anniversary celebration last Saturday, 30 of March at 1400 Forbes off Leestown Road. Approximately 300 people gather to celebrate the formation of the first Alcoholic Anonymous Hispanic chapter in Lexington.

"Lo que este grupo significa es volver a empezar una nueva vida, integrarse a la sociedad. Es volver a tener confianza en la familia, con la esposa, con nuestras hijas.", dice R.G. (La identidad de los miembros de AA es confidencial).

## A Celebration of Hope and Optimism

### LA VOZ

LEXINGTON—"We do it every year, we organize it to celebrate the unity of our group. We get the time to share experiences with members of other Hispanic AA chapters as for example today we have people from Atlanta, Georgia; Knoxville and Nashville, Tennessee; Indiana and Cincinnati, Ohio", says a member of AA and part

## AA CELEBRATES 26 YEARS

of the organizing committee for the event open to friends and relatives.

The event is huge. As every year the size of the beef stew is impressive; the celebration deserved such big statement. The cake also reflects the importance of the event of an activity that beside the celebration strengthens the network of support among the AA members.

"What this group signifies is the opportunity to begin a new life again, to being able to integrate yourself to society again. It is to trust your family again, to trust your sons and daughters, your wife, your self. That is why the atmosphere you experience today, optimism", said RG (AA members identity must be private).

Alcoholics Anonymous Hispano started to function in Lexington around 1993 in 2nd street but moved to the current location in 2003. The Hispanic Group meets in 7 street and maple across the Omar Store everyday staring around 7:30 pm. For more info, you can call (859) 285-7456; (859) -7864; and [859] 494-9664



# DEPORTES

## GEORGETOWN ARROLLA, CAMPEÓN EN TOWER HILLS



### LA VOZ

LEXINGTON-El equipo Georgetown se coronó campeón de la nueva liga OFI en Tower Hills. De forma arrolladora el equipo blanco derrotó a Mineros 9 goles contra 4.

En la lucha por el tercer lugar Fuerza Independiente derrotó a Matamoros para adjudicarse el tercer lugar.

El torneo local de fútbol indoor, organizado por OFI se juega los domingos entre 6 pm a 10 pm las instalaciones de Tower Hills ubicadas en 3025 Blake James Drive en Léxington, KY 40509.

### Demolishing Georgetown wins the crown!

LEXINGTON- Looking like a train, Georgetown demolished Mineros 9 goals against 4 to win the first ever championship at Tower Hills.

Fuerza Independiente defeated Mineros to get the third place at the Hispanic tournament,

The OFI Latino soccer league, games played at Tower Hills Indoor keep growing in attendance every Sunday from 6pm to 10 pm at Tower Hills Indoor Soccer located at 3025 Blake James Drive en Léxington, KY 40509.



BCTC'S LATINX OUTREACH &  
GLOBAL LEARNING OFFICE  
PRESENTS



## Spanish Language **BOOTCAMP**

Intensive Spanish language practice at  
intermediate level.

One on One real life discussions with  
Native Spanish Speakers.

Authentic Cultural Experiences.

**SATURDAY, APRIL 13TH, 2019  
9AM-5PM**

164 OPPORTUNITY WAY, LEXINGTON,  
KY 40511, BUILDING C ROOM 136

**REGISTER ONLINE BY: FRIDAY, APRIL 5TH, 2019  
HTTPS://TINYURL.COM/Y9CS2J8D**

**COST: \$30\***

**\*FREE FOR VOLUNTEERS & BCTC STUDENTS  
IF FINANCIAL ASSISTANCE IS NEEDED TO PAY FEE PLEASE  
CONTACT OUR OFFICE**



QUESTION/PREGUNTAS? CONTACT US: (859) 246-6530



**LEESTOWN**  
*Dental Center*  
Odontología cosmética y para toda la familia

1600 Leestown Road, Suite 138, Lexington. Ky 40511  
(Al lado de la farmacia de Kroger)



SU COMODIDAD ES NUESTRO NEGOCIO

Para hacer una cita llame al  
**859 232 8883**  
e-mail: [contact@leestowndental.com](mailto:contact@leestowndental.com)

**ACEPTAMOS LA MAYORIA  
DE LOS PLANES  
MEDICOS Y MEDICAID**



Limpieza.  
Sedación.  
Implantes.  
Lumiereers.  
Amalgamas.  
Extracciones.  
Examen oral.  
Snap on Smile.  
Prótesis dentales.  
Coronas y puentes.  
Frenillos Invisalign.  
Odontología pediátrica.  
Tratamiento periodontal.  
Tratamiento de conducto.  
Sedación con óxido nitroso.  
Valscope-Test Detección Cáncer Oral.  
Blanqueado con nueva tecnología ZOOM.

**Examen oral  
Rayos-x**

**\$69<sup>00</sup>**

Telefono: 859 232 8883  
**CLINICA DENTAL LEESTOWN** al lado de la farmacia de Kroger.



cupón

Agencia de Viajes Amigo Tickets es ahora



ONZONE  
TRAVEL

Todos nuestros agentes  
hablan español y  
listos para  
asesorarte con las  
mejores promociones  
en vuelos, paquetes  
vacacionales, hoteles,  
alquiler de autos  
y mas.

Le recordamos tenemos  
Paquetes Disney,  
Tours Europa  
y muchas promociones



El destino que sueñas  
al precio que nunca imaginaste

✈ Vuelos 🏠 Hoteles 🚗 Carros 🧳 Paquetes

🎰 Las Vegas ⚙ Cancún 🐭 Disneyland

🌐 Ingresa a **www.onzonetravel.com**

📞 Llámanos al

**1-866-855-9760**



OnZoneTravel



OnZoneTravel

+15 años ayudando a la comunidad Hispana



# DEPORTES



**CAMPEONES DE  
INVIERNO CHAMPIONS  
2019 LIGA OFI**

**GEORGETOWN**



**SUB CAMPEONES DE  
INVIERNO RUNNER UP  
2019 LIGA OFI**

**MINEROS**





**HICKS & FUNFSINN**  
KENTUCKY ABOGADOS

431 South Broadway, Suite #331 Lexington, KY  
(859) 286-5631

**Nos Enfocamos en  
Asuntos de Inmigración  
y Lesiones Personales**

## Inmigración

Asilo, Visas Tipo Inmigrante y No-Inmigrante  
Aplicaciones de Visas de Residencia con Base a Matrimonio  
Daca, Naturalización y Ciudadanía, Deportaciones  
Alivio de Deportación, Procesos Consulares

## Accidentes

Lesiones por Quemaduras/Incendios, Accidentes de  
Auto, Truck Accidentes de Semis, Trocas, Camiones  
Accidentes en Construcción y otros Accidentes

## Laboral

Discriminación, Overtime, Salarios, Negligencia  
Muerte, Lesiones al Nacer, Mal Práctica Médica  
Negocios, Litigación de Negocios, Consumidor  
Propiedad Peligrosa, y Productos Peligrosos

## Horario

**De Lunes a Viernes de 8:30 pm a 6 pm**

**En el condado de Fayette (Lexington, KY)**

431 South Broadway | Suite 331

Lexington, Kentucky 40508

Local: 859-286-5631

Toll Free: 833-286-5631

**En el condado de Mercer (Harrodsburg, KY)**

111 Short Street | Lawyer's Row

Harrodsburg, Kentucky 40330

Local: 859-286-5631

Toll Free: 833-286-5631

**Nuestros Abogados  
Hablan Español**

# Consulta Gratuita



[www.facebook.com/hfkylawyers/](http://www.facebook.com/hfkylawyers/)



[www.instagram.com/hfkylawyers/](http://www.instagram.com/hfkylawyers/)



Este es un anuncio de servicios de abogados



# DEPORTES

## GALÁCTICOS CAMPEONES DE VOLLEYBALL



### CAMPEONES DE INVIERNO CHAMPIONS 2019 LIGA HISPANA DE VOLLEBALL GALÁCTICOS



### PATRÓN

#### LA VOZ

LEXINGTON-El equipo Galácticos se coronó campeón de la Liga Hispana de Volleyball el pasado viernes 29 de marzo. El equipo Galáctico formado por Alex, Jessica, Ana, Miguel, Omar, Chano, Danny y Luis derrotó a Patrón para alzarse con la corona.

Y el pasado martes 2 de abril, Arzabala se adjudicó el torneo de segunda división.

El torneo local volleyball, organizado por la Liga Hispana de Volleyball se juega en las instalaciones del Gimnasio Genesis ubicado en 4050 Georgetown Road en Lexington, KY 40511. Si desea mayor información visite la página de Facebook de Liga Hispana de Volleyball,

### If it's Volleyball, its Galacticos!

LEXINGTON- Galacticos defeated Patrón last Friday March 29 to win the Hispanic Volleyball tournament.

For the Second Division title, Arzabala defeated

The tournament is organized by the Hispanic Vaolleyball League and is played during weekdays at Genesis Gym located at 4050 Georgetown Road en Lexington, KY 40511. If you are interested in more information visit their Facebook page Liga Hispana de Volleyball.



# Centro Quiropráctico Méndez



## Dr. Antonio Méndez

- Rehabilitación
- ¿Problemas con la espalda o cuello?
- ¿Trauma por accidentes automovilísticos?
- Tratamos discos herniados
- Dolores de cabeza
- Caídas
- Accidentes en el trabajo
- Condiciones del deporte
- Ciática

**Se Aceptan la Mayoría de Aseguranzas**

207 E. Reynolds Road suite 160 • Lexington, Kentucky 40517  
Tel: (859) 273-4455 • Horario: Con Cita

## DIENTES BELLOS

DR. MICHEL P. BUCHART JR. DMD  
ESPECIALISTA EN ORTODONCIA (FRENILLOS)



Queremos brindar a nuestras familias hispanas Dientes Bellos. Con las nuevas tecnologías, cada día la ortodoncia está más al alcance de todos!

La consulta es gratis. Plan de pagos sin intereses! Trabajamos con los seguros dentales que ofrecen cobertura de Ortodoncia. Y lo más importante!

### \$100 descuento

con la presentación de este cupón Llame para pedir meas informes al (859) 269-2757

Rayos X Digital  
Ofrecemos  
Ortodoncia (frenillos)

- Preventiva
- Juvenil
- Adulta
- Invisible
- Tradicional

698 PERIMETER DRIVE SUITE 200 LEXINGTON, KY. 40517  
(EN LA ESQUINA DE ALUMNI Y YELLOWSTON PKWY.)

LLAMENOS AL: 859-269-2757  
PREGUNTE POR TANIA

Nuestro Personal SÍ HABLA ESPAÑOL

*Aguascalientes*  
*Somos parte de tu vida.*

**Supermercado - Restaurante - Carnicería - Panadería**

**Tu Super**   
**al precio que te conviene** 

459 W New Circle Road  
Lexington Kentucky 40511  
(859) 299-4889

Panadería Aracelis 481 W. New circle Rd  
Lexington, KY 40511  
(859) 294-8317

2220 Nicholasville Road  
Lexington, KY 40503  
(859) 275-2121



**Intermex**  
International Money Express  
**We Accept EBT**





## Dan Cummins Chevrolet Buick sirviéndole en su idioma!

En el Boulevard MLK en París, KY (a minutos de Lexington)



## Aprovecha grandes ofertas en más de 1,500 autos nuevos y usados

Listos a servirle como usted merece: Fácil, Honesto y en tu idioma!

Conoce al personal de nuestro equipo hispano de ventas

**Financiamiento Disponible solo presenta:**

Comprobante de ingresos, matrícula consular, W-2, talonario de cheques

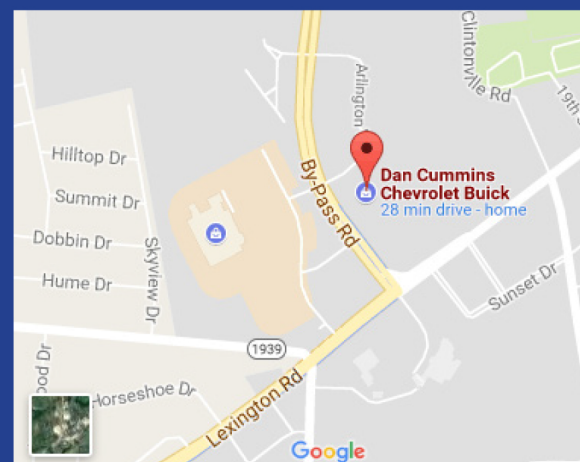
**Con ITIN o Licencia MX**

Aceptamos todos los tipos de licencia

**Enganche de acuerdo a ingresos y precio del auto**

Garantía de por vida a autos 2010 o nuevos con menos de 80K millas.

Garantía de motor, transmission, Drive axels, ¡De por vida! \$200 deducible, cambio de aceite 3-5 k por mecánico certificado ASE.



**DAN CUMMINS  
CHEVROLET BUICK**

1020 M.L.K. Jr Blvd, Paris, KY 40361

(859) 951-3101 (Línea en Español)

[Josuesoriano@dancummins.com](mailto:Josuesoriano@dancummins.com)

[www.dancumminsespanol.com](http://www.dancumminsespanol.com)